

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1998

Julkaistu Helsingissä 8 päivänä heinäkuuta 1998

N:o 494—501

SISÄLLYS

N:o		Sivu
494	Asetus valtakunnallisesta terveydenhuollon eettisestä neuvottelukunnasta	1471
495	Valtioneuvoston päätös jätteiden kansainvälisiä siirtoja koskevasta valtakunnallisen jätesuunnitelman osasta	1473
496	Sisäasiainministeriön poliisimääräys eräistä liikkumis- ja oleskelukielloista	1475
497	Maa- ja metsätalousministeriön päätös peltokasvien tukijärjestelmän soveltamisesta ja siihen liittyvästä kesannoimisesta vuonna 1998 annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen 12 §:n muuttamisesta	1476
498	Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös yrityskaupan osapuolen liikevaihdon laskemisesta ...	1477
499	Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös yrityskauppojen ilmoitusvelvollisuudesta	1479
500	Ulkoasiainministeriön ilmoitus rangaistussäännöksistä joita sovelletaan rikottaessa neuvoston asetusta Jugoslavian liittotasavaltaa koskevien tiettyjen taloussuhteiden vähentämisestä	1485
501	Ulkoasiainministeriön ilmoitus rangaistussäännöksistä joita sovelletaan rikottaessa neuvoston asetusta Jugoslavian liittotasavallan ja Serbian hallitusten ulkomailla olevien varojen jäädyttämisestä	1486

N:o 494

Asetus

valtakunnallisesta terveydenhuollon eettisestä neuvottelukunnasta

Annettu Naantalissa 26 päivänä kesäkuuta 1998

Sosiaali- ja terveysministeriön toimialaan kuuluvia asioita käsittelemään määrätyn ministerin esittelystä säädetään potilaan asemasta ja oikeuksista 17 päivänä elokuuta 1992 (785/1992) annetun lain 2 a §:n 2 momentin, sellaisena kuin se on laissa 333/1998, nojalla:

1 §

Neuvottelukunta

Sosiaali- ja terveysministeriön yhteydessä on valtakunnallinen terveydenhuollon eettinen neuvottelukunta.

2 §

Tehtävät

Potilaan asemasta ja oikeuksista annetun lain (785/1992) 2 a §:n 1 momentissa säädettyjen tehtävien lisäksi neuvottelukunnan tulee:

1) tehdä aloitteita sekä antaa lausuntoja ja suosituksia terveydenhuollon eettisistä kysymyksistä, mukaan lukien hoitoeettiset kysymykset, samoin kuin herättää näitä kysymyksiä koskevaa yhteiskunnallista keskustelua;

2) toimia asiantuntija-apuna terveydenhuoltoa ja sitä koskevaa lainsäädäntöä kehitettäessä;

3) kerätä ja välittää tietoa terveydenhuollon eettisistä kysymyksistä ja kansainvälisestä terveydenhuoltoa koskevasta eettisestä keskustelusta muun muassa julkaisujen avulla;

4) seurata terveydenhuollon ja siihen liittyvän teknologian kehitystä eettisestä näkökulmasta;

5) suorittaa muut sosiaali- ja terveysministeriön määräämät terveydenhuollon eettisiä kysymyksiä koskevat tehtävät.

3 §

Kokoonpano

Neuvottelukunnassa on puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja sekä enintään 18 muuta jäsentä. Viimeksi mainituista jäsenistä kul-

lakin on henkilökohtainen varajäsen. Valtioneuvosto määrää puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan sekä muut jäsenet ja varajäsenet neljäksi vuodeksi kerrallaan.

Jäsenten tulee olla perehtyneitä terveydenhuollon eettisiin kysymyksiin. Heidän tulee edustaa ainakin palvelujen käyttäjien ja järjestäjien, terveydenhuollon ammattihenkilöiden, oikeustieteen, terveystieteen sekä ihmistä ja yhteiskuntaa koskevan eettisen tutkimuksen näkökulmaa. Neuvottelukunnan jäsenistä vähintään neljä nimetään eduskunnan jäsenistä.

Jos neuvottelukunnan puheenjohtaja, varapuheenjohtaja tai muu jäsen taikka varajäsen eroaa tai kuolee kesken toimikauden, sosiaali- ja terveysministeriö määrää edustajan hänen tilalleen jäljellä olevaksi toimikaudeksi.

Neuvottelukunnalla on pääsihteeri, jonka sosiaali- ja terveysministeriö nimeää.

Neuvottelukunta voi kutsua pysyviä tai tilapäisiä asiantuntijoita.

4 §

Lääketieteellinen tutkimuseettinen jaosto

Neuvottelukunnalla tulee olla lääketieteellinen tutkimuseettinen jaosto, jonka sosiaali- ja terveysministeriö asettaa. Jaoston tehtävänä on:

1) tukea alueellisia eettisiä toimikuntia lääketieteellistä ja muuta terveydenhuollon tutkimusta koskevissa periaatteellisissa eettisissä kysymyksissä ja näitä koskevan koulutuksen järjestämisessä;

2) antaa asianomaisia alueellisia eettisiä toimikuntia kuultuaan kansainvälisiä monikeskustutkimuksia tehtäessä edellytetty lääketieteellisiä tutkimuseettisiä kysymyksiä koskeva kansallinen lausunto, jos jaosto ei

Naantalissa 26 päivänä kesäkuuta 1998

ole antanut tätä jonkin alueellisen eettisen toimikunnan tehtäväksi.

Lääketieteellisestä tutkimuseettisestä jaostosta on muutoin voimassa, mitä 5 §:n 2 ja 3 momentissa säädetään.

5 §

Jaostot

Neuvottelukunta voi asettaa tarvittaessa muita jaostoja.

Jaoston puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan valitsee neuvottelukunta keskuudessaan.

Jaostoon voi kuulua myös neuvottelukunnan ulkopuolisia jäseniä.

6 §

Komiteasäännösten soveltaminen

Neuvottelukunnasta on muutoin voimassa, mitä valtion komiteoista määrätään.

7 §

Tarkemmat määräykset

Tarkempia määräyksiä tämän asetuksen soveltamisesta antaa tarvittaessa sosiaali- ja terveysministeriö.

8 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1998.

Ennen asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä asetuksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Ministeri *Terttu Huttu-Juntunen*

N:o 495

Valtioneuvoston päätös**jätteiden kansainvälisiä siirtoja koskevasta valtakunnallisen jätesuunnitelman osasta**

Annettu Helsingissä 2 päivänä heinäkuuta 1998

Valtioneuvosto on 3 päivänä joulukuuta 1993 annetun jätelain (1072/1993) 40 §:n nojalla, sellaisena kuin se on osaksi laissa 63/1995, ympäristöministeriön esittelystä päättänyt:

1 §

Soveltamisala

Sen lisäksi mitä jätteen siirrosta säädetään jätelain 45 §:n 1 momentissa tarkoitetussa jätteesiirtoasetuksessa ja jätelaissa taikka säädetään niiden nojalla, on jätteen kansainvälisessä siirrosta noudatettava, mitä tässä päätöksessä säädetään.

2 §

Jätteen siirto hyödynnettäväksi maahan, johon sovelletaan OECD:n päätöstä

Muun kuin jätteesiirtoasetuksen liitteessä II tarkoitetun jätteen saa siirtää Suomesta hyödynnettäväksi maahan, johon sovelletaan hyödynnettävien jätteiden maan rajan ylittävien siirtojen valvonnasta annettua Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) neuvoston päätöstä C(92)39 vain, jos jäte hyödynnetään jätteesiirtoasetuksen 7 artiklan 4 kohdan viidennessä luetelmakohdassa tarkoitettujen arviointiperusteiden mukaan arvioiden tehokkaasti ja taloudellisesti.

3 §

Jätteen siirto hyödynnettäväksi maahan, johon ei sovelleta OECD:n päätöstä

Maahan, johon ei sovelleta OECD:n neuvoston päätöstä C(92)39, ei saa siirtää Suomesta hyödynnettäväksi jätteesiirtoasetuksen liitteessä V lueteltua jätettä eikä ongelmajätettä, vaikka sitä ei ole lueteltu mainitussa liitteessä.

4 §

Jätteen siirto käsiteltäväksi toiseen maahan

Jätteen saa siirtää Suomesta toiseen maahan käsiteltäväksi vain, jos:

1) Suomessa ei ole teknistaloudellisia edellytyksiä taikka tarvittavia käsittelylaitoksia tai -paikkoja jätteen käsittelemiseksi hyväksyttävällä tavalla;

2) jäte käsitellään ympäristönsuojelun kannalta olennaisesti paremmin kuin Suomessa;

3) jäte käsitellään ympäristönsuojelun kannalta tavalla, joka olisi hyväksyttävä Suomessa, mutta kustannuksiltaan olennaisesti edullisempi kuin Suomessa;

4) kysymys on määrältään pienen jäte-erän siirrosta uuden käsittelymenetelmän kokeilemista tai muuta koetoimintaa varten; tai

5) muun kuin ongelmajätteen siirto perustuu jätetuollon kunnalliseen yhteistyöhön Suomen ja Ruotsin tai Suomen ja Norjan kesken eikä siirto ole ristiriidassa jätetuollon alueellisten kehittämistavoitteiden kanssa.

5 §

Jätteen siirto hyödynnettäväksi Suomeen

Muun kuin jätteesiirtoasetuksen liitteessä II tarkoitetun jätteen saa siirtää hyödynnettäväksi Suomeen vain, jos:

1) jäte varastoidaan ja hyödynnetään hyödyntämislaitoksessa tai -paikassa lupaehtojen ja toiminnalle muutoin asetettujen vaatimusten mukaisesti;

2) jäte hyödynnetään ilman kohtuutonta viivästystä, kuitenkin viimeistään 180 vuorokauden kuluessa jätteen vastaanotosta; ja

3) jäte hyödynnetään jätteesiirtoasetuksen 7 artiklan 4 kohdan viidennessä luetelmakohdassa tarkoitettujen arviointiperusteiden mukaan arvioiden tehokkaasti ja taloudellisesti.

6 §

Jätteen siirto käsiteltäväksi Suomeen

Jätteen saa siirtää käsiteltäväksi Suomeen vain, jos:

1) jäte varastoidaan ja käsitellään käsittelylaitoksessa tai -paikassa lupaehtojen ja toiminnalle muutoin asetettujen vaatimusten mukaisesti;

2) Suomessa syntyvien jätteiden käsittely ei jätteen siirron vuoksi esty eikä viivästy; ja

3) jäte käsitellään ilman kohtuutonta viivästystä, kuitenkin viimeistään 180 vuorokauden kuluessa jätteen vastaanotosta.

Jätettä ei kuitenkaan saa siirtää Suomeen käsiteltäväksi seuraaviin jäteasetuksen (1390/1993) liitteessä 6 tarkoitettuihin paikkoihin tai toimintoihin:

1) sijoitettavaksi maahan tai maan päälle (D 1) tai erityisesti suunnitellulle kaatopaikalle (D 5) taikka poltettavaksi (D 10) muussa kuin ongelmajätteen polttoon erikoistuneessa laitoksessa, paitsi jos muun kuin ongelmajätteen siirto perustuu jätehuollon kunnalliseen yhteistyöhön Suomen ja Ruotsin tai Suomen ja Norjan kesken eikä siirto ei ole ristiriidassa jätehuollon alueellisten kehittämistavoitteiden kanssa;

2) biologista käsittelyä (D 8) tai fysikaalis-kemiallista käsittelyä (D 9) varten, jos käsittelyssä syntyvän jätteen jatkokäsittely vaikeuttaa Suomessa syntyvien jätteiden käsittelyä; eikä

3) maaperäkäsittelyä varten (D 2), syväinjektoitavaksi (D 3), allastettavaksi (D 4), päästettäväksi vesistöön (D 6) tai mereen

Helsingissä 2 päivänä heinäkuuta 1998

Ympäristöministeri *Pekka Haavisto*

(D 7), poltettavaksi merellä (D 11) tai pysyvästi varastoitavaksi (D 12).

7 §

Jätteen siirto eräisiin hyödyntämis- tai käsittelytoimintoihin

Sen lisäksi mitä edellä tässä päätöksessä säädetään, jätteen saa siirtää Suomesta tai Suomeen jäteasetuksen liitteessä 5 tarkoitettuun hyödyntämistoimintoon R 12 tai R 13 taikka jäteasetuksen liitteessä 6 tarkoitettuun käsittelytoimintoon D 13, D 14 tai D 15 vain, jos jätteen siirrosta tehdyssä ilmoituksessa on ilmoitettu tiedot lopullisesta hyödyntämistoiminnosta R 1—R 10 tai käsittelytoiminnosta D 1—D 12 ja jos jätteen siirto tällaiseen toimintoon voidaan voimassa olevien säännösten nojalla hyväksyä.

8 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1998.

Tällä päätöksellä kumotaan jätteiden siirtoja koskevasta väliaikaisesta valtakunnallisesta jättesuunnitelmasta 15 päivänä syyskuuta 1995 annettu ympäristöministeriön päätös (1127/1995).

Tätä päätöstä ei sovelleta jätteen siirtoon, jonka Suomen ympäristökeskus on hyväksynyt tai josta sille on ilmoitettu ennen tämän päätöksen voimaantuloa.

Ympäristönsuojeluneuvos Matti Vehkalahti

N:o 496

Sisäasiainministeriön poliisimääräys eräistä liikkumis- ja oleskelukielloista

Annettu Helsingissä 24 päivänä kesäkuuta 1998

Sisäasiainministeriö on 7 päivänä huhtikuuta 1995 annetun poliisilain (493/1995) 52 §:n nojalla päättänyt antaa seuraavan poliisimääräyksen:

1 §

Liikkumis- ja oleskelukiello

Liikkuminen ja oleskelu Etelä-Suomen läänissä Hangon Lentokerho r.y:n hallitsemalla ja Hangon Lentokenttäyhdistys r.y:n ylläpitämällä Hangon lentokentän (EFHN) alueella ilman asianomaisen yhdistyksen antamaa lupaa on kielletty karttaliitteessä osoitetulla alueella. Karttaliite on nähtävillä lentokentän ilmoitustaululla sekä sisäasiainministeriön kirjaamossa. Alue tulee tarvittaessa eristää aidoin.

Mitä edellä määrätään, ei koske viranomaisten säädettyjen tehtäviensä vuoksi tarpeellista liikkumista ja oleskelua alueella.

2 §

Määräyksen kattavan alueen merkitseminen

Edellä 1 §:ssä mainitun alueen haltijan on rajoitettava kaikenlainen ajoneuvo- ja henkilöliikenne tapahtuvaksi alueelle johtavien teiden kautta. Sisääntuloteiden varteen sekä muualle liikkumiskiellon alaisen alueen ulkorajoille on yleisön varoittamiseksi asetettava selvästi havaittavat kieltoa ja sen rik-

Helsingissä 24 päivänä kesäkuuta 1998

Sisäasiainministeri *Jan-Erik Enestam*

komisesta säädettyä seuraamusta osoittavat taulut tai merkit.

3 §

Kiellon päätyminen

Luovuttaessaan alueen hallinnan taikka lopettaessaan lentotoiminnan siten, etteivät liikkumis- ja oleskelukiellot ole enää tarpeellisia, yhdistyksen tulee poistaa kieltoa osoittavat taulut ja merkit sekä ilmoittaa muutoksesta viipymättä sisäasiainministeriölle.

4 §

Rangaistussäännös

Tämän poliisimääräyksen mukaisen liikkumis- ja oleskelukiellon rikkomisesta voidaan tuomita enintään viiteenkymmeneen päiväsakkoon siten kuin poliisilain 52 §:ssä säädetään.

5 §

Tämä päätös tulee voimaan 15 päivänä heinäkuuta 1998.

Ylikomisario Hannu Hannula

N:o 497

Maa- ja metsätalousministeriön päätös
peltokasvien tukijärjestelmän soveltamisesta ja siihen liittyvästä kesannoimisesta vuonna
1998 annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen 12 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 30 päivänä kesäkuuta 1998

Maa- ja metsätalousministeriö on
muuttanut peltokasvien tukijärjestelmän soveltamisesta ja siihen liittyvästä kesannoimisesta
vuonna 1998 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun maa- ja metsätalousministeriön päätöksen
(318/1998) 12 §:n seuraavasti:

12 §

Viherkesanto

Viherkesanto voi olla joko yksi- tai monivuotista. Viherkesannoksi hyväksytään aikaisemmin perustettu viljelty nurmi tai viherkesanto tai se voidaan perustaa viimeistään 15 päivänä heinäkuuta 1998. Viherkesannon perustamiseen voidaan käyttää yksi- tai monivuotista nurmisiementä, vastaavaa nurmisiemenseosta tai riistalaidun- ja maisema-

kasveja. Myös muu monivuotinen kasvi kuin nurmikasvi voidaan hyväksyä kesantokasviksi, jos sen satoa ei ole mahdollista korjata kesantovuonna.

— — — — —
Tämä päätös tulee voimaan 8 päivänä heinäkuuta 1998.

Ennen tämän päätöksen voimaantuloa voidaan ryhtyä sen täytäntöönpanemiseksi tarvittaviin toimenpiteisiin.

Helsingissä 30 päivänä kesäkuuta 1998

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Maatalousneuvos Heimo Hanhilahti

N:o 498

Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös yrityskaupan osapuolen liikevaihdon laskemisesta

Annettu Helsingissä 1 päivänä heinäkuuta 1998

Kauppa- ja teollisuusministeriö on päättänyt kilpailunrajoituksista 27 päivänä toukokuuta 1992 annetun lain (480/1992) 11 b §:n 6 momentin nojalla, sellaisena kuin se on laissa 303/1998:

1 §

Kilpailunrajoituslain mukainen liikevaihto

Kilpailunrajoituksista annetun lain (480/1992), jäljempänä kilpailunrajoituslaki, 11 a §:n 1 momentissa ja 11 b §:ssä liikevaihdolla tarkoitetaan yhteisön tai säätiön maailmanlaajuisia, viimeksi laadittuun tilinpäätökseen perustuvia, varsinaisen toiminnan myyntituottoja, joista on vähennetty myönnetyt alennukset sekä arvonnlisävero ja muut välittömästi myynnin määrään perustuvat verot siten kuin kirjanpitolain (1336/1997) 4 luvun 1 §:ssä säädetään.

Kilpailunrajoituslain 11 a ja 11 b §:ssä tarkoitettu liikevaihto oikaistaan vastaamaan 12 kuukauden liikevaihtoa, jos tilikausi on poikennut 12 kuukaudesta.

Liikevaihtoa oikaistaan vähentämällä siitä tilikauden päättymisen jälkeen tehdyllä yrityskaupalla luovutetun liiketoiminnan liikevaihto ja lisäämällä siihen tilikauden päättymisen jälkeen tehdyllä yrityskaupalla hankittuun liiketoiminnan liikevaihtoon.

Liikevaihdosta vähennetään yrityskaupan osapuolen ja siihen kilpailunrajoituslain 11 b §:n 1 tai 3 momentin mukaisessa suhteessa olevan yhteisön tai säätiön välinen liikevaihto.

2 §

Yksinomaisen määräysvallan muuttuminen yhteiseksi määräysvallaksi

Jos yrityskaupan seurauksena yhteisössä tai säätiössä ollut yksinomainen määräysvalta muuttuu yhteiseksi määräysvallaksi, näin muodostuneen yhteisyrittäjien perustajana pidetään jokaista yhteisen määräysvallan käyttäjää. Yksinomaisessa määräysvallassa olleen yhteisön tai säätiön liikevaihto luetaan yksinomaista määräysvaltaa käyttäneen yhteisyrittäjien perustajan liikevaihtoon.

3 §

Muutokset yhteisessä määräysvallassa

Jos yrityskaupan seurauksena

1) yhteisössä tai säätiössä ollut yhteinen määräysvalta muuttuu yksinomaiseksi määräysvallaksi tai

2) yhteisessä määräysvallassa olevassa yhteisössä tai säätiössä yhteisen määräysvallan käyttäjä vaihtuu tai määräysvallan rakenne muutoin muuttuu,

määräysvallan hankkijana pidetään jokaista, joka yrityskaupan jälkeen jää käyttämään määräysvaltaa.

Edellä 1 momentissa mainituissa tapauk-

sisä hankinnan kohteena pidetään sitä yhteisöä tai säätiötä, jossa määräysvaltaa käytetään. Määräysvaltaa käyttämään jäävien liikevaihtoon ei lueta hankinnan kohteeksi katsotun yhteisön tai säätiön liikevaihtoa.

4 §

Yhteisyrityksen liikevaihdon jakaminen eräissä tapauksissa

Jos yrityskaupan osapuoli tai siihen 11 b §:n 1 tai 3 momentin mukaisessa suhteessa oleva yhteisö tai säätiö käyttää yhteistä määräysvaltaa

- 1) toisen yrityskaupan osapuolen tai tähän 11 b §:n 1 tai 3 momentin mukaisessa suhteessa olevan yhteisön tai säätiön kanssa tai
 - 2) muun yhteisön tai säätiön kanssa,
- yhteisessä määräysvallassa olevan yhteisön tai säätiön liikevaihto jaetaan tasan kaikkien määräysvallan käyttäjien kesken.

5 §

Julkisyhteisön määräysvallassa olevien yhteisöjen tai säätiöiden liikevaihdon laskeminen

Julkisyhteisön elinkeinotoiminnan liikevaihtoon ja julkisyhteisön määräysvallassa olevan yhteisön tai säätiön liikevaihtoon luetaan saman julkisyhteisön harjoittaman muun elinkeinotoiminnan ja julkisyhteisön mää-

Helsingissä 1 päivänä heinäkuuta 1998

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

räysvallassa olevien yhteisöjen tai säätiöiden liikevaihdot, jos julkisyhteisö yhteensovittaa näiden taloudellista päätöksentekoa.

6 §

Ulkomaan rahan määräinen liikevaihto

Ulkomaisen yhteisön tai säätiön ulkomaan rahan määräinen liikevaihto muunnetaan Suomen rahayksiköksi liikevaihdon laskennan perusteena olevaa tilikautta vastaavaan Suomen Pankin noteeraamaan valuutan keskimuutoksiin.

7 §

Luottolaitokset ja vakuutusyhtiöt

Tämä päätös koskee soveltuvin osin kilpailunrajoituksista annetun lain 11 a §:n 2 momentissa tarkoitettujen luottolaitosten, sijoituspalveluyritysten ja muiden rahoituslaitosten yhteenlaskettujen tuottoerien, vakuutus- ja eläkelaitosten kokonaisvakuutusmaksutulon sekä eläkesäätiöiden maksutulon laskemista.

8 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1998.

Nuorempi hallitussihteeri Sari Hiltunen

N:o 499

**Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös
yrityskauppojen ilmoitusvelvollisuudesta**

Annettu Helsingissä 1 päivänä heinäkuuta 1998

Kauppa- ja teollisuusministeriö on päättänyt kilpailunrajoituksista 27 päivänä toukokuuta 1992 annetun lain (480/1992) 11 c §:n 4 momentin nojalla, sellaisena kuin se on laissa 303/1998:

1 §

Ilmoitusvelvollisuus

Kilpailunrajoituksista annetun lain 11 c §:ssä tarkoitetussa ilmoituksessa on annettava tämän päätöksen liitteen mukaiset tiedot. Ilmoituksesta ja sen liiteasiakirjoista on toimitettava kilpailuvirastolle yksi alkuperäinen kappale ja neljä jäljennöstä.

Kilpailuvirasto voi yksittäistapauksessa myöntää lievennyksiä ilmoitusvelvollisuu-

Helsingissä 1 päivänä heinäkuuta 1998

teen, jos yrityskaupan vaikutukset kilpailuun ovat ilmeisen vähäiset tai annettavaksi säädettyt tiedot ovat joltain osin tarpeettomia yrityskaupan arvioimiseksi.

2 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 1998.

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

Nuorempi hallitussihteeri Sari Hiltunen

Ilmoitus yrityskaupasta

Yrityskauppailmoituksessa annettavat tiedot on annettava tämän liitteen mukaista numerointia ja otsikointia noudattaen.

Yrityskaupan osapuolen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvilla yhteisöillä tai säätiöillä tarkoitetaan kilpailunrajoituksista annetun lain 11 b §:n johdantokappaleessa tarkoitetun osapuolen osalta kaikkia yhteisöjä ja säätiöitä, jotka ovat mainittuun osapuoleen 11 b §:n 1 momentin 1—4 kohdassa tarkoitettussa suhteessa ja hankinnan kohteen osalta siihen 11 b §:n 3 momentissa tarkoitettussa suhteessa olevia yhteisöjä tai säätiöitä.

1. Ilmoitusvelvollinen

Kunkin ilmoitusvelvollisen:

- 1.1. Nimi
- 1.2. Toimialat, joilla ilmoitusvelvollinen toimii
- 1.3. Osoite
- 1.4. Puhelinnumero ja telekopionumero
- 1.5. Yhteyshenkilö (nimi, asema, puhelin- ja telekopionumero)
- 1.6. Mahdollinen asiamies (nimi, asema, yritys, osoite, puhelin- ja telekopionumero)

2. Muu yrityskaupan osapuoli

Kunkin hankinnan kohteen:

- 2.1. Nimi
- 2.2. Toimialat, joilla osapuoli toimii
- 2.3. Osoite
- 2.4. Puhelinnumero ja telekopionumero
- 2.5. Yhteyshenkilö (nimi, asema, puhelin- ja telekopionumero)
- 2.6. Asiamies (nimi, asema, yritys, osoite, puhelin- ja telekopionumero)

3. Myyjä

Kunkin hankinnan kohteen myyjän tiedot, (sikäli kuin ne ovat ilmoitusvelvollisen tiedossa.):

- 3.1. Nimi

3.2. Toimialat, joilla myyjä toimii

3.3. Osoite

3.4. Puhelinnumero ja telekopionumero

3.5. Yhteyshenkilö (nimi, asema, puhelin- ja telekopionumero)

3.6. Asiamies (nimi, asema, yritys, osoite, puhelin- ja telekopionumero)

4. Yrityskauppa

4.1. Yrityskaupan oikeudellinen toteuttamismuoto (katso kilpailunrajoituksista annetun lain 11 §:n 1 momentti)

4.2. Lyhyt kuvaus yrityskauppajärjestelystä (taloudellinen ja rahoituksellinen rakenne, aikataulu, kuvaus siitä liiketoiminnasta, jota yrityskauppajärjestely koskee, järjestelyä edeltävä ja sen jälkeinen omistuksen ja määräysvallan rakenne) sekä lyhyt kuvaus järjestelyyn johtaneista tekijöistä. Kuvauksessa olevat liikesalaisuudet tulee yksilöidä.

4.3. Jos kyseessä on yhteisyrityksen perustaminen:

4.3.1. yhteisyrityksen suunniteltu toiminta-aika,

4.3.2. kuvaus yhteisyrityksen taloudellisista ja muista voimavaroista,

4.3.3. kuvaus yhteisyrityksen tulevasta liiketoiminnasta Suomessa,

4.3.4. yhteisyrityksen tärkeimmät asiakkaat ja tavarantoimittajat,

4.3.5. kuvaus yhteisyrityksen pysyvyydestä ja toiminnallisesta itsenäisyydestä, ja

4.3.6. kuvaus yhteisyrityksen päätöksentekojärjestelmästä ja hallinnosta.

5. Liikevaihtotiedot

Katso kilpailunrajoituksista annetun lain 11 a ja b § sekä yrityskaupan osapuolen liikevaihdon laskemisesta annettu kauppa- ja teollisuusministeriön päätös (498/1998):

5.1. Kunkin yrityskaupan osapuolen ja sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvien yhteisöjen ja säätiöiden yhteenlaskettu, maailmanlaajuinen liikevaihto.

5.2. Kunkin yrityskaupan osapuolen ja sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvien yhteisöjen ja säätiöiden yhteenlaskettu, Suomesta kertynyt liikevaihto.

5.3. Selvitys oikaisemisen perusteista, jos liikevaihtoa on laskennallisesti oikaistu sen johdosta, että tilikausi on poikennut 12 kuukaudesta tai yrityskaupan osapuoli on tehnyt viimeksi laaditun tilinpäätöksen jälkeen yrityskaupan.

5.4. Kunkin yrityskaupan osapuolen ja sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvien yhteisöjen ja säätiöiden varsinaista toimintaa varten saatu julkinen taloudellinen tuki viimeksi päättyneellä tilikaudella. Tuen luonne ja määrä sekä selvitys siitä, sisältyykö tuki saajien liikevaihtoon.

5.5. Yksityiskohtainen selvitys hankintaa edeltäneiden kahden vuoden aikana tehdyistä liiketoiminnan tai määräysvallan hankinnoista, joiden kautta kertynyt liikevaihto on luettu lain 11 b §:n 4 tai 5 momentin mukaan hankinnan kohteen liikevaihtoon.

6. Tiedot omistuksista ja määräysvallasta

6.1. Luettelo kunkin yrityskaupan osapuolen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvista yhteisöistä ja säätiöistä. Jos nämä yhteisöt tai säätiöt harjoittavat liiketoimintaa jäljempänä 7.1. kohdassa tarkoitetuilla relevanteilla markkinoilla, kunkin yhteisön tai säätiön ja yrityskaupan osapuolen välisen määräysvaltasuhteen luonne ja toteuttamiskeinot.

6.2. Yksityiskohtainen selvitys kunkin yrityskaupan osapuolen ja sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvien yhteisöjen ja säätiöiden kahden viimeisen vuoden aikana hankkimista osuuksista sellaisissa yhteisöissä tai säätiöissä, jotka toimivat jollakin 7.1. kohdassa tarkoitetuista relevanteista markkinoista.

6.3. Kunkin yrityskaupan osapuolen ja sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvien yhteisöjen ja säätiöiden omistukset, jotka joko erikseen taikka yhdessä oikeuttavat vähintään 10 prosentin osuuteen osakepääomasta tai äänivallasta sellaisessa yhteisössä tai säätiössä, joka toimii 7.1. kohdassa tarkoitetuilla relevanteilla markkinoilla.

6.4. Luettelo kunkin yrityskaupan osapuolen ja sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvien yhteisöjen ja säätiöiden hallintoelinten tai toiminnallisen johdon sellaisista jäsenistä, jotka ovat vastaavassa asemassa myös jossakin muussa yhteisössä tai säätiös-

sä, joka toimii 7.1. kohdassa tarkoitetuilla relevanteilla markkinoilla. Kunkin yhteisön tai säätiön nimi sekä ilmoitetun henkilön asema siinä.

7. Markkinat, joihin yrityskauppa vaikuttaa

7.1. Relevantit markkinat

7.1.1. Kaikki relevantit hyödykemarkkinat, joilla vähintään kaksi yrityskaupan osapuolta tai niiden kanssa samaan yritysryhmään kuuluvaa yhteisöä tai säätiötä harjoittaa liiketoimintaa ja joilla näiden yhteenlaskettu markkinaosuus on vähintään 15 prosenttia Suomessa tai Suomen oleellisella osalla.

7.1.2. Kaikki relevantit hyödykemarkkinat, joilla yrityskaupan osapuoli tai sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluva yhteisö tai säätiö toimii ja jotka ovat valmistusketjun taikka tuotteen jakelutien aikaisemmassa tai myöhemmässä vaiheessa suhteessa niihin markkinoihin, joilla jokin toinen osapuoli tai tämän yritysryhmään kuuluva yhteisö tai säätiö toimii. Tiedot tulee antaa, jos osapuolen ja sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvan yhteisön tai säätiön yhteenlaskettu markkinaosuus Suomessa tai Suomen oleellisella osalla on jollakin näistä markkinoista vähintään 20 prosenttia.

7.1.3. Muut relevantit hyödykemarkkinat, joissa ei ole kysymys 7.1.1. tai 7.1.2. kohdassa tarkoitetuista relevanteista markkinoista, mutta jotka liittyvät läheisesti näihin markkinoihin riippumatta siitä, harjoittaako joku yrityskaupan osapuolista tai sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvista yhteisöistä tai säätiöistä liiketoimintaa näillä markkinoilla. Syyt, joiden vuoksi näille markkinoille kuuluvia tuotteita ei tulisi lukea mukaan kohdissa 7.1.1. tai 7.1.2. nimetyille markkinoille.

7.2. Markkinatiedot

Jos relevantit maantieteelliset markkinat ovat Suomea laajemmat, tässä kohdassa säädetyt tiedot on annettava sekä Suomen että relevanttien maantieteellisten markkinoiden osalta, sikäli kuin ne ovat ilmoitusvelvollisen tiedossa.

7.2.1. Markkinoiden koko

7.2.1.1. Arvio 7.1.1. ja 7.1.2. kohdassa tarkoitettujen markkinoiden koosta toteutuneen myynnin arvona (markkoina) ja määränä (yksikköinä) kultakin kolmelta viimeiseltä vuodelta sekä arvio siitä, millä tavoin kysei-

set markkinat kehittyvät kolmen seuraavan vuoden aikana.

7.2.1.2. Arvio 7.1.3. kohdassa kuvailtujen markkinoiden koosta toteutuneen myynnin arvona (markkoina) ja määränä (yksikköinä) kultakin kolmelta viimeiseltä vuodelta sekä arvio siitä, millä tavoin kyseiset markkinat kehittyvät muihin 7.1. kohdassa nimettyihin markkinoihin verrattuna.

7.2.1.3. Laskentaperusteet ja lähteet, joihin arviot perustuvat. Jäljennökset arvioiden perusteena olevasta aineistosta, jos ne ovat saatavilla.

7.2.2. Myynnin määrä ja arvo sekä markkinaosuus

7.2.2.1. Kunkin osapuolen ja kunkin sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvan yhteisön tai säätiön myynnin arvo (markkoina) ja määrä (yksikköinä) sekä arvio niiden markkinaosuuksista 7.1.1. ja 7.1.2. kohdassa tarkoitetuilla markkinoilla. Tiedot tulee antaa kultakin kolmelta viimeiseltä vuodelta. Jos myynti tai markkinaosuudet ovat pysyväisluontoisesti erilaiset Suomen eri osissa, selvitys vaihtelun syistä sekä arvio vaihtelun määrästä.

7.2.2.2. Arvio kunkin osapuolen ja sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvien yhteisöjen tai säätiöiden markkinaosuuksista 7.1.3. kohdassa tarkoitetuilla markkinoilla. Tiedot tulee antaa kultakin kolmelta viimeiseltä vuodelta.

7.2.2.3. Jos kyseessä on sähkömarkkinoilla tapahtuva yrityskauppa, arvio kunkin osapuolen ja kunkin sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvan yhteisön tai säätiön siirtoliiketoiminnan valtakunnallisesta osuudesta 400 voltin jännitteellä jakeluverkossa siirretystä sähkömäärästä.

7.2.2.4. Laskentaperusteet ja lähteet, joihin esitetyt arviot perustuvat. Jäljennökset arvioiden perusteena olevasta aineistosta, jos ne ovat saatavilla.

7.2.3. Tärkeimmät kilpailijat

7.2.3.1. Viisi tärkeintä kilpailijaa ja arvio niiden markkinaosuuksista kultakin kolmelta viimeiseltä vuodelta. Kunkin kilpailijan nimi, osoite ja puhelin- ja telekopionumero sekä yhteyshenkilön nimi ja asema.

7.2.3.2. Laskentaperusteet ja lähteet, joihin esitetyt arviot perustuvat. Jäljennökset arvioiden perusteena olevasta aineistosta, jos ne ovat saatavilla.

7.2.4. Tärkeimmät asiakkaat ja tavarantoimittajat

7.2.4.1. Viisi tärkeintä asiakasta, jotka ei-

vät kuulu yrityskaupan osapuolen kanssa samaan yritysryhmään, kullakin 7.1. kohdassa tarkoitettulla relevantilla markkinalla. Kunkin asiakkaan nimi, osoite ja puhelin- ja telekopionumero sekä yhteyshenkilön nimi ja asema. Kunkin asiakkaan ostojen osuus yrityskaupan osapuolten ja niiden kanssa samaan yritysryhmään kuuluvien yhteisöjen ja säätiöiden yhteenlasketusta liikevaihdosta kullakin relevantilla markkinalla. Tiedot tulee antaa kultakin kolmelta viimeiseltä vuodelta.

7.2.4.2. Viisi tärkeintä tavarantoimittajaa, jotka eivät kuulu yrityskaupan osapuolen kanssa samaan yritysryhmään, kullakin 7.1. kohdassa tarkoitettulla relevantilla markkinalla. Kunkin tavarantoimittajan nimi, osoite ja puhelin- ja telekopionumero sekä yhteyshenkilön nimi ja asema. Kunkin tavarantoimittajan osuus osapuolten ja niiden yritysryhmiin kuuluvien yhteisöjen ja säätiöiden yhteenlasketuista hankinnoista. Tiedot tulee antaa kultakin kolmelta viimeiseltä vuodelta.

7.2.5. Ulkomaankaupan merkitys

7.2.5.1. Arvio tuonnin ja viennin arvosta (markkoina) ja määrästä (yksikköinä) kullakin 7.1.1. ja 7.1.2. kohdassa tarkoitetuilla markkinoilla alkuperä- ja kohdemaittain jaoteltuna. Arvio siitä, kuinka suuri osa tuosta tuonnista ja viennistä on osapuolten tai niiden yritysryhmien toteuttamaa. Tiedot tulee antaa kultakin kolmelta viimeiseltä vuodelta.

7.2.5.2. Arvio kiintiöiden, tullien, maahan- tuontimaksujen, muiden tuontitoimintaan liittyvien lakisääteisten tekijöiden tai kuljetuskustannusten tai muiden kustannusten vaikutuksesta tuontiin.

7.2.5.3. Laskentaperusteet ja lähteet, joihin esitetyt arviot perustuvat. Jäljennökset arvioiden perusteena olevasta aineistosta, jos ne ovat saatavilla.

7.2.6. Markkinoille tulo, markkinoilta poistuminen ja niihin vaikuttavat tekijät

7.2.6.1. Ilmoitusvelvollisen tiedossa olevat elinkeinonharjoittajat, jotka ovat viimeisten kolmen vuoden aikana ryhtyneet harjoittamaan liiketoimintaa 7.1.1. tai 7.1.2. kohdassa tarkoitetuilla markkinoilla taikka samana aikana poistuneet niiltä, sekä näiden elinkeinonharjoittajien yhteystiedot.

7.2.6.2. Keskeiset tekijät, jotka vaikuttavat alalle tulon tai alalta poistumisen helpouteen tai alalla toimimisen kannattavuuteen.

7.2.7. Muut markkinatiedot

7.2.7.1. Selvitys 7.1.1. ja 7.1.2. kohdassa

tarkoitettujen markkinoiden olosuhteista. Selvityksessä tulee arvioida a—l kohdassa mainittujen tekijöiden merkitystä ensinnäkin sekä yrityskauppajärjestelyn kohteena olevan liiketoiminnan kannalta että yleisemmin 7.1.1. ja 7.1.2. kohdassa tarkoitetuilla markkinoilla toimimisen kannalta. Toisaalta tulee soveltuvin osin arvioida yrityskauppajärjestelyn vaikutuksia a—l kohdassa mainittuihin tekijöihin:

a) markkinoiden kehitysvaihe sekä kysynnän ja tarjonnan arvioitu kehitys seuraavan kolmen vuoden aikana (markkinoiden elinkaari),

b) hyödykkeiden tarjonnassa vallitsevat toimintatavat, mukaan lukien jakelutiet, vertikaalinen integraatio ja hyödykkeiden tarjoaminen yhdessä toisten hyödykkeiden kanssa,

c) asiakkaiden mieltymysten ja kulutustotumusten merkitys,

d) asiakaskunnan jakautuminen erilaisiin toisistaan selkeästi erottuviin ryhmiin sekä näiden keskeiset ominaispiirteet,

e) julkisen sektorin merkitys asiakkaana,

f) asiakaskunnan ja tavarantoimittajakunnan keskittyneisyysaste ja sen merkitys elinkeinonharjoittajan toimintavapauteen kyseisillä markkinoilla,

g) tutkimus- ja tuotekehitystoiminnan merkitys ja sen osuus liikevaihdosta markkinoilla yleisesti sekä yrityskauppajärjestelyn kohteena olevan liiketoiminnan osalta,

h) yksinomaisten jakelu- ja muiden sopimusten merkitys,

i) yritysten muodostamien yhteistyöverkkojen (verkostoitumisen) laajuus ja merkitys markkinoilla,

j) erilaisten huolto- ja muiden ylläpitopalvelujen merkitys kilpailutekijöinä ja kilpailutilanne näiden palvelujen osalta,

k) arvio kunkin kohdissa 7.1.1. ja 7.1.2. nimettyjen relevanttien markkinoiden hintatasosta suhteessa maantieteellisesti läheisiin markkinoihin, ja

l) muut mahdolliset markkinoilla vallitsevat olosuhteet, joilla voi olla merkitystä yrityskaupan hyväksyttävyyden arvioinnissa.

8. Ilmoitusvelvollisen näkemykset yrityskaupan vaikutuksista

8.1. Jos ilmoitusvelvollinen haluaa vedota tehokkuusetuihin, selvitys yrityskaupalla saavutettavista tehokkuuseduista sekä niiden välittymisestä Suomen markkinoille.

8.2. Arvio yrityskaupan kokonaisvaikutuksista relevanteilla markkinoilla sekä perustelut siitä, miksi ilmoitettava yrityskauppa tulisi hyväksyä.

9. Toimialajärjestöt

Tässä kohdassa säädetyt tiedot on annettava vain 7.1. kohdassa tarkoitettujen markkinoiden osalta.

9.1. Kotimaiset ja ulkomaiset toimialajärjestöt, joissa yrityskaupan osapuoli tai sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluva yhteisö tai säätiö on jäsenenä.

9.2. Kotimaiset ja ulkomaiset toimialajärjestöt, joissa yrityskaupan osapuolen tai sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluva yhteisön tai säätiön

a) asiakkaat tai

b) tavarantoimittajat

ovat jäseninä.

Kunkin 9.1. ja 9.2. kohdassa mainitun toimialajärjestön nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumero sekä yhteyshenkilö.

10. Yrityskaupan liitännäisrajoitukset

Yrityskaupan liitännäisrajoituksella tarkoitetaan sellaisia kilpailunrajoituksia, jotka välittömästi liittyvät yrityskauppaan ja ovat välttämättömiä sen toteuttamiselle. Yrityskaupan liitännäisrajoituksia tarkastellaan osana yrityskauppaa.

Kilpailunrajoitukset, joita ilmoitusvelvollinen pitää yrityskaupan liitännäisrajoituksina sekä perustelut, miksi niitä on pidettävä yrityskaupan liitännäisrajoituksina.

11. Ilmoitukset yrityskaupasta muille viranomaisille

11.1. Ulkomaiset kilpailuviranomaiset ja

11.2. Suomen viranomaiset ja tuomioistuimet,

joille yrityskaupan osapuolet ovat ilmoittaneet tai ilmoittavat yrityskaupan tai joilta osapuolet ovat hakeneet tai hakevat lupaa yrityskaupalle. Kunkin viranomaisen nimi, osoite, puhelin- ja telekopionumero sekä ilmoituksen tai hakemuksen antopäivämäärä tai suunniteltu ajankohta.

12. Muut yrityskauppaan liittyvät seikat

Muut tiedot, joita ilmoitusvelvolliset pitä-

vät yrityskauppa-asian käsittelyn kannalta tarpeellisina.

13. Ilmoituksen liitteet

Ilmoitukseen on sisällytettävä seuraavat liitteet:

— kunkin yrityskaupan osapuolen kaupparekisteriote;

— yrityskauppaa koskevat ja siihen liittyvät asiakirjat, kuten yrityskauppaa koskevat tai siihen liittyvät sopimukset ja julkiset ostotarjoukset;

— ilmoitusvelvollisen tekemät tai teettämät yrityskauppaa koskevat tai siihen liittyvät selvitykset;

— kunkin yrityskaupan osapuolen ja

kunkin sen kanssa samaan yritysryhmään kuuluvan yhteisön ja säätiön viimeisin vuosikertomus ja viimeisin laadittu tilinpäätös; sekä

— asiamiesten valtakirjat.

Ilmoituksessa annettuja tietoja voidaan täydentää muilla liitteillä ja ilmoituksessa annettuja tietoja voidaan täsmentää taulukoilla ja kaavioilla. Kaikkien liitteiden on oltava alkuperäisiä tai oikeaksi todistettuja jäljennöksiä. Ilmoitukseen on sisällytettävä luettelo liitteistä.

14. Päiväys ja allekirjoitus

Ilmoitus on päivättävä ja allekirjoitettava.

N:o 500

Ulkoasiainministeriön ilmoitus

rangaistussäännöksistä joita sovelletaan rikottaessa neuvoston asetusta Jugoslavian liittotasavaltaa koskevien tiettyjen taloussuhteiden vähentämisestä

Annettu Helsingissä 1 päivänä heinäkuuta 1998

Ulkoasiainministeriö ilmoittaa eräiden Suomelle Yhdistyneiden Kansakuntien ja Euroopan unionin jäsenenä kuuluvien velvoitusten täyttämistä annetun lain (659/1967) 2 a §:n 2 momentin nojalla, että rangaistus seuraavan Jugoslavian liittotasavaltaa koskevan asetuksen rikkomisesta säädetään rikoslain 46 luvun 1—3 §:ssä: neu-

voston asetus (EY) N:o 926/98 Jugoslavian liittotasavaltaa koskevien tiettyjen taloussuhteiden vähentämisestä; EYVL N:o L 130, 1.5.1998, s. 1. Menettämisseuraamuksista säädetään saman luvun 8—13 §:ssä.

Neuvoston asetus on tullut voimaan sinä päivänä, jona se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Helsingissä 1 päivänä heinäkuuta 1998

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

Ulkoasiainsihteri Raili Lahnalampi

N:o 501

Ulkoasiainministeriön ilmoitus**rangaistussäännöksistä joita sovelletaan rikottaessa neuvoston asetusta Jugoslavian liittotasavallan ja Serbian hallitusten ulkomailla olevien varojen jäädyttämisestä**

Annettu Helsingissä 2 päivänä heinäkuuta 1998

Ulkoasiainministeriö ilmoittaa eräiden Suomelle Yhdistyneiden Kansakuntien ja Euroopan unionin jäsenenä kuuluvien velvoitusten täyttämisestä annetun lain (659/1967) 2 a §:n 2 momentin nojalla, että rangaistus seuraavan Jugoslavian liittotasavaltaa koskevan asetuksen rikkomisesta säädetään rikoslain 46 luvun 1—3 §:ssä; neuvoston asetus (EY) N:o 1295/98 Jugoslavian

liittotasavallan ja Serbian hallitusten ulkomailla olevien varojen jäädyttämisestä; EYVL N:o L 178, 23.6.1998, s. 33. Menettämisseuraamuksista säädetään saman luvun 8—13 §:ssä.

Neuvoston asetus on tullut voimaan sinä päivänä, jona se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Helsingissä 2 päivänä heinäkuuta 1998

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

Ulkoasiainsihteri Raili Lahnalampi